

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2928/93 НА КОМИСИЯТА

от 25 октомври 1993 година

за изменение на Регламент (ЕИО) № 890/78 относно определянето на
подробни правила за сертифицирането на хмел

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа
общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1696/71 на Съвета от 26 юли 1971 г.
относно общата организация на пазара на хмел¹, последно изменен с Регламент
(ЕИО) № 3124/92², и по-специално член 2, параграф 5 от него,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1784/77 на Съвета от 19 юли 1977 г.
относно сертифицирането на хмел³, последно изменен с Регламент (ЕИО) №
1987/93⁴, изключва определени продукти от процеса по сертифициране или
поради техните специфични характеристики или поради тяхната употребата, за
която са предназначени;

като има предвид, че изомеризирани прахове от хмел и новите изомеризирани
продукти от хмел, упоменати в член 1 от Регламент (ЕИО) № 1784/77, попадат в
тази група продукти, както и изомеризирани екстракти от хмел; като има
предвид, че тези продукти в Регламент (ЕИО) № 890/78 на Комисията⁵,
последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2265/91⁶, следва да бъдат дефинирани
по-точно;

като има предвид, че втората алинея от член 1, параграф 1 от Регламент (ЕИО)
№ 1784/77 предвижда, че продуктите, освободени от сертифициране, трябва да
бъдат предмет на процедура по контрол; като има предвид, че процедурата по
контрол трябва да гарантира, че тези продукти не нарушават нормалното
търгуване със сертифицирани продукти и се използват само за посочените цели
и само от онези, за които са предназначени;

като има предвид, че процедурите по контрол следва да бъдат отговорност на
органите, които извършват сертифицирането;

като има предвид, че мерките, предвидени в настоящия регламент, са в
съответствие със становището на Управителния комитет по хмел,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

¹ ОВ № L 175, 4.8.1971 г., стр. 1.

² ОВ № L 313, 30.10.1992 г., стр. 1.

³ ОВ № L 200, 8.8.1977 г., стр. 1.

⁴ ОВ № L 182, 24.7.1993 г., стр. 1.

⁵ ОВ № L 117, 29.4.1978 г., стр. 43.

⁶ ОВ № L 208, 30.7.1991 г., стр. 22.

Член 1

Регламент (ЕИО) № 890/78 се изменя, както следва:

1. Член 1 е заменя със следното:

„Член 1

- а) „неприготвен хмел” означава хмел, който е преминал само през предварително сушене и пакетиране;
- б) „приготвен хмел” означава хмел, който е преминал през окончателно сушене и окончателно пакетиране;
- в) „хмел със семена” означава хмел, търгуван със съдържание на семена, по-високо от 2% от теглото им;
- г) „хмел без семена” означава хмел, търгуван със съдържание на семена, което не надхвърля 2% от теглото им;
- д) „изомеризиран екстракт от хмел” означава екстракт от хмел, в който алфа киселините са били почти напълно изомеризирани;
- е) „изомеризиран прах от хмел” означава прах, в който алфа киселините са били почти напълно изомеризирани;
- ж) „нови изомеризирани продукти от хмел” означава продукти, в които не само алфа киселините са били напълно изомеризирани, но други съставки също са претърпели промяна в по-голяма или в по-малка степен (съгласно етапа, на който и условията, при които е била извършена трансформацията на алфа киселините) или са били съзнателно отстранени от крайния продукт;
- з) „запечатване” означава затваряне на опаковката под официален надзор и по такъв начин, че средствата за затваряне да бъдат трайно повредени при отварянето на опаковката;
- и) „затворен оперативен цикъл” означава процес за подготовка или обработка на хмела, извършван под официален надзор и по такъв начин, че нито хмел, нито обработени продукти да могат да бъдат добавени или премахнати по време на операцията. Затвореният оперативен цикъл започва с отварянето на запечатаната опаковка, която съдържа хмела или продуктите от хмел, които трябва да бъдат подготвени или обработени, и приключва със запечатването на опаковката, която съдържа обработения хмел или продукт от хмел;
- й) „пратка” означава определен брой опаковки с хмел или продукти от хмел със същите характеристики, представени по едно и също време за сертифициране от същия индивидуален или асоцииран производител или от същия обработвател.”;

2. Параграф 5 и 6 от член 8 се заменят със следното:

„5. С изключение на веществата, определени в приложение V, само сертифицираният хмел и продукти от хмел, упоменати в член 7 от Регламент (ЕИО) № 1784/77, могат да влязат в затворения оперативен цикъл. Те могат да влязат само в състоянието, в което са били сертифицирани.

6. Ако по време на производството на екстракти, изработени чрез употребата на въглероден диоксид, обработката в затворения оперативен цикъл трябва да бъде прекъсната по технически причини, представителите на официалните органи или отдели, упоменати в член 1, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 1784/77, запечатват опаковката, която съдържа междинния продукт в момента на прекъсване. Печатите могат да бъдат счупени само от гореупоменатите представители, в момента на възобновяване на обработката.”;

3. Член 10 се изменя, както следва:

а) уводното изречение се заменя със следното:

„Продуктите, упоменати в член 1, параграф 1, букви а) - е) от Регламент (ЕИО) № 1784/77, следва да бъдат предмет на следните проверки:”

б) буква б) се заменя със следното:

„б) В случая на изомеризирани екстракти от хмел, изомеризирани прахове от хмел и на новите изомеризирани продукти от хмел, изброени в приложение VI, обработвателят всяка година, не по-късно от 31 декември, декларира на контролния орган количествата, които са произведени и количествата, които са изтъргувани. Опаковката трябва да съдържа думите „изомеризиран екстракт от хмел”, „изомеризиран прах от хмел” или „нов изомеризиран продукт от хмел” и трябва да уточнява теглото или обема, първоначалния сорт, използвания продукт и процента на използвания продукт;”

в) буква г) се заменя със следното:

„г) В случая на хмел и продукти от хмел, поставени в малки опаковки за продажба на частни лица за тяхна собствена употреба, тежестта на опаковката може да не надхвърли:

- 1 кг в случая на шишарки или прах,

- 300 г в случая на екстракт, прах и новите изомеризирани продукти.

Описание на продукта и неговото тегло трябва да се съдържа на опаковката.”;

4. Приложението добавено към него е приложение VI.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 октомври 1993 година.

За Комисията:
René STEICHEN
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ VI

**ИЗОМЕРИЗИРАНИ ПРОДУКТИ ОТ ХМЕЛ НА ИЛИ В БЛИЗОСТ ДО
ПАЗАРА – М. НОЕМВРИ 1992 Г.**

Продукт	Процес	Употреба
Изомеризирани топчета	Стандартен тип прах 90, смесен с метален оксид (обикновено магнезиум), направен на топчета и подложен на затопляне на бавна, ниска температура	На мястото на стандартни хмелови топчета в котел или като последна добавка в котела
Пресоване (пресован прах от хмел)	Стандартен прах, смесен с метални карбонати, оксиди или хидрооксиди (или смес от тях), вкаран в съд за пресоване (високо налягане плюс висока температура за кратък период)	Както за изомеризирани топчета
Втвърдени топчета	Както при изомеризираните топчета, но без затопляне	Както за изомеризирани топчета
Изомеризирани екстракти в котел (включващи PIKE, MIKE, IKE, IRE)	В по-голямата си част типични (обикновено CO ₂) екстракти, смесени с метални оксиди, хидрооксиди или карбонати (или смес от тях) и подложени на затопляне или под налягане (или и двете). В някои продукти металните йони и металните соли са отстранени от окончателната смес	На мястото на стандартните екстракти в котел, или като последна добавка в котела
След-ферментация изомеризирани екстракти	- Екстракти от хмел, пречистени и обработени както по-горе, за да дадат относително чиста изомеризирана алфа киселина (основно под формата на алкални метални соли от изомеризирани алфа киселини (обикновено калий))	Както окончателно променяне на нивата на горчивина на бирата, без въздействие върху другите вкусове на бирата
След-ферментация - намалени изомеризирани екстракти	Екстракти от хмел, пречистени, химически намалени и обработени, както по-горе, за да дадат относително чисти намалени изомеризирани продукти	За контрол на нивата на горчивината на бирата, защита срещу разваляне в резултат на „слънчев удар” и повишаване на стабилността на пияната без въздействие върху другите вкусове на бирата.”